



圣经典故 与 用法实例

田雨三 胡君倩 编著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



圣经典故与 用法实例

*Allusions to the Bible with
Illustrative Examples*

田雨三 胡君倩 编著

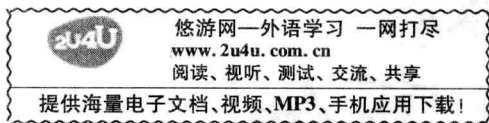
外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

圣经典故与用法实例 = Allusions to the Bible with Illustrative Examples: 英汉对照/
田雨三, 胡君倩编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011.4
ISBN 978-7-5135-0793-6

I. ①圣… II. ①田… ②胡… III. ①英语—汉语—对照读物 ②圣经—通俗读
物 IV. ①H319.4: B

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 068175 号



出 版 人: 于春迟

责任编辑: 王霖霖 文雪琴

装帧设计: 韩晓梦

封面题字: 沈中锋

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 37.5

版 次: 2011 年 4 月第 1 版 2011 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0793-6

定 价: 49.80 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 207930001

自 16 世纪以来，英语《圣经》对英语书面语和口语的影响之大，是任何其他著作所不及的。《圣经》中的传说、神话故事、人物、寓言、箴言等都是西方家喻户晓、尽人皆知的常识。不论是生活中的交谈或是写作，无不经常引用，相沿成习，产生了大量的《圣经》典故，已成为广泛使用的英语的一个组成部分。

西方许多伟大的作家、画家、音乐家往往取材于《圣经》，或以《圣经》的某个词语为标题，创作出众多不朽的作品。《圣经》本身就是一部伟大的文学著作，是研究西方语言、文学和文化不可缺少的基础典籍。

《圣经》是汇集历史、传说、传记、伦理、法律、箴言、诗歌和宗教的巨著，有《旧约》和《新约》两大部分。

《旧约》有三十九卷，文学价值高于《新约》，文体丰富多彩。前五卷自《创世记》至《申命记》又称“摩西五经”。《约书亚记》至《以斯帖记》共十二卷，大都是王室宗谱和编年史；其中有一卷《路得记》朴素真挚，情节动人，堪比短篇爱情小说。《约伯记》是一首壮丽的叙事诗。全部是诗体的有大卫的抒情《诗篇》；有智慧的《箴言》；有所罗门极其美丽的爱情诗《雅歌》；还有哀悼耶路撒冷毁灭的五首长诗《耶利米哀歌》。《传道书》是意味深长的哲学论著。《以赛亚书》、《耶利米书》、《以西结书》和《但以理书》四卷合称“大先知书”。《何西阿书》至终卷《玛拉基书》共十二卷，合称“小先知书”。

《新约》有二十七卷。首四卷是耶稣四大门徒（马太、马可、路加和约翰）为耶稣撰写的四部传记，也称“四福音”或“福音书”，记载耶稣的生平、教训、蒙难及复活。有人说《马太福音》写得神采飞扬，有人则说《路加福音》文笔最好，因为路加是医生，在四人中文化程度最高。第五卷是《使徒行传》。第六卷至第二十六卷主要是使徒保罗和彼得写给各地教会的书信。有些信写得自然亲切，酷似小品随

笔。末卷《启示录》描绘了想象中的天堂，文字优美，节奏铿锵。

本书部分内容曾以《圣经典故示例》为题，在《英语世界》陆续刊出。有读者来信希望增加内容，扩大篇幅，起到一部工具书的作用。是的，《圣经》卷帙浩繁，如果不晓得某个典故出于何卷、何章、何节，要想寻根溯源，求得准确的理解，确实是费时而又费事的。

《圣经》的典故或许是有些读者在阅读中碰到的困难。本书的编写就是试图减少这方面的困难。不论是阅读原著还是译本，要是不了解典故的原义及引申意义的话，恐怕只能限于喜爱引人入胜的故事情节，而谈不上研究和欣赏语言文字的技巧。这不能不说是个很大的损失。

由于没有同类著作可资借鉴，我们这是大胆的尝试，是抛砖引玉。欢迎读者赐教指正，以便有修正的机会。

田雨三 胡君倩

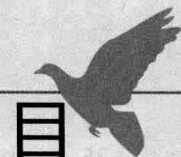
本书共收录《圣经》典故八百余条。每条由“典故出处”、“文海撷英”和/或“应用实例”三者组成。全部为英汉对照。

1. 典故出处。搜集的重点是已经成为英语组成部分的各种习语、谚语、句子和词汇（包括人名和地名）。例如：the salt of the earth（社会的中坚），Man shall not live by bread alone（人活着不是单靠食物），scapegoat（替罪羊），Adam and Eve（亚当和夏娃）等。其次是英美名著里引用的《圣经》中的词语。凡出处都给出卷目及章节。同一典故来源不止一处的，以先出者为准，或选用重要的，或取文字比较简短的以节省篇幅。英语《圣经》主要采用影响较广的 1611 年的钦定本及 1982 年使用现代英语的新钦定本等。汉语译文采用中国基督教协会（南京）1985 年版本，及 1992 年用简体字和新式标点符号的版本。

2. 文海撷英。均出自英美名家笔下，他们巧用《圣经》典故，妙笔生花，写下了种种生动、传神的名句。为了筛选贴切的例句，我们查阅了莎士比亚、笛福、斯托夫人、狄更斯、勃朗特姊妹、哈代、房龙、毛姆等英美名家的主要著作，以及近年来新出版的书刊。不少文学巨匠根据行文的需要援引了众多《圣经》典故。例如，一个多世纪以来深受读者欢迎、畅销不衰的夏洛蒂·勃朗特的《简·爱》一书里，就引用了数十处《圣经》典故。哈代的《德伯家的苔丝》和斯托夫人的《汤姆叔叔的小屋》中的《圣经》典故之多也与《简·爱》不相上下。

3. 应用实例。除了典故以及名家例句之外，我们还精心罗列了实用句型，以便读者在真实的语言环境中借鉴使用。

关于人名、地名或罕见的词汇等都加注国际音标。对人物、故事、语言背景、历史、风俗习惯等，根据需要做出注释。



目录

CONTENTS

前言	i
体例说明	iii

A

1	Aaron 亚伦	1
2	Aaron's rod 亚伦的杖	2
3	Abel 亚伯	2
4	abide ye every man in his place 各人要住在自己的地方（人人都要安分守己）	3
5	Abigail 亚比该（拿八之妻）	3
6	Abraham 亚伯拉罕	4
7	Abraham sacrificed Isaac. 亚伯拉罕用以撒献祭。	5
8	a brand from the burning 幸免于难的人，劫后余生	6
9	A broken spirit dries the bones. 忧伤的灵使骨枯干；忧能伤人。	7
10	Absalom 押沙龙	7
11	a covenant of salt 不可违背的盟约	8
12	a crown of thorns 荆冠	8
13	a cup of cold water 一杯凉水（施舍的象征）	9
14	Adam 亚当	9
15	Adam and Eve 亚当和夏娃	10
16	a double-minded man 思想摇摆不定的人；三心二意的人	10
17	a drop in the bucket 沧海一粟；九牛一毛	11
18	a fly in the ointment 美中不足；使人扫兴的小事	11
19	after one's own heart 称心如意；正中下怀	12
20	after the flesh 按照外貌；世俗地	13
21	A good name is rather to be chosen than great riches. 美名胜过财富。	14
22	a grain of mustard seed 一粒芥种；大有前途的微小事物	14
23	a great gulf fixed 不可逾越的鸿沟；根本的分歧	15
24	Ahasuerus 亚哈随鲁	16

25	a house divided against itself 内讧的家庭(团体、党派);兄弟阋墙	16
26	a labour of love 乐意做的工作;不计较报酬的工作	17
27	A little bird told (or whispered to) me. 有人私下告诉我;我听说。	18
28	A little fire kindles a forest. 星火燎原。	18
29	A living dog is better than a dead lion. 活狗胜过死狮。(贱而有用的东西胜过贵而无用的东西。)	19
30	All flesh is grass. 一切生物都是草。	19
31	all in all 一切的一切;头等大事	20
32	All is vanity. 一切皆空。	21
33	all things to all men 彬彬有礼,力图讨好所有的人	22
34	All who take the sword will perish by the sword. 凡动刀的,必死在刀下。	22
35	all you who labour and are heavy laden 劳苦担重担的人	23
36	Almighty God; the Almighty 全能的上帝	23
37	alpha and omega 始终;全部;主要成分	24
38	a man of sorrows 忧患之子(即耶稣)	25
39	a man who excels in his work 工作成绩超群的人	26
40	amen 阿们,心愿如此(祈祷或颂诗终了时用语)	26
41	Amos 阿摩司	27
42	an ass's head sold for fourscore pieces of silver 米珠薪桂	28
43	an eye for an eye, and a tooth for a tooth 以眼还眼,以牙还牙	28
44	angel Gabriel 天使加百列;报喜天使	29
45	an incorruptible crown 不朽的冠冕	29
46	Answer a fool according to his folly. 按照愚人的蠢话回答愚人。	30
47	a pelican of the wilderness 旷野的鹈鹕	30
48	Apollyon 亚玻伦(无底坑的魔王)	31
49	Apostle John 使徒约翰	32
50	Apostle Luke 使徒路加	32
51	Apostle Mark (John Mark) 使徒马可(即约翰·马可)	33
52	Apostle Matthew 使徒马太	33
53	Apostle Paul 使徒保罗	34
54	Apostle Peter (Simon) 使徒彼得(原名西门)	34
55	apple of one's eye 眼中的瞳仁;掌上明珠	35
56	apples of gold in pictures of silver 锦上添花	36

57	A prophet is not without honour, save in his own country. 墙里开花墙外香；先知不容于故里。.....	37
58	archangel Michael 天使长米迦勒.....	37
59	a reed shaken by the wind 风吹动的芦苇.....	38
60	ark of the covenant 约柜.....	38
61	Armageddon 哈米吉多顿；世界末日善恶的决战场.....	39
62	As a man sows, so he shall reap. Reap as (or what) one has sown. 种瓜得瓜。自食其果。.....	40
63	as a thief in the night 好像夜间的贼一样.....	40
64	as birds do 像鸟儿一样过活（无虑衣食）.....	41
65	ask for bread and be given a stone 得非所求.....	41
66	A soft answer turns away wrath. 婉言可以息怒。.....	42
67	(as) old as Methuselah 玛土撒拉；年龄极高的人；寿同彭祖.....	43
68	A sow that is washed goes back to her wallowing in the mire. 猪洗净了又回到泥里去打滚。.....	44
69	as patient as Job; Job's patience; the patience of Job 极大的耐心；无止境的忍耐.....	45
70	as poor as Job 一贫如洗；家徒四壁.....	46
71	as proud as Lucifer 目空一切；狂妄自大；非常傲慢.....	46
72	as snow in summer and rain in harvest 夏天落雪，收割时下雨（即不相宜）.....	47
73	as the sparks fly upward 合乎道理；像自然规律那样确实无疑.....	48
74	a stranger in a strange land 身居异国者.....	48
75	As you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me. 你们这样对待我的一个最小的兄弟，就是这样对待我了。.....	49
76	as wise as Solomon 像所罗门一样有智慧；极有智慧.....	49
77	a thorn in the flesh 肉中刺，眼中钉；烦恼的根源.....	50
78	A tree is known by its fruit. 观其果而知其树；观其行而知其人。.....	51
79	at the eleventh hour 在最后的时刻；刚好来得及.....	51
80	at the hand(s) of 在.....手中（受折磨等）；受到（某人的）折磨等.....	52
81	a two-edged sword 双刃剑；双锋剑.....	53
82	a very present help in trouble 在患难中随时的帮助.....	54
83	a voice crying in the wilderness 旷野里的呼声；无人理睬的主张或呼声；曲高和寡.....	54

- 84 A wicked man turns away from the wickedness. 恶人回头离开所行的恶。...55
 85 a word in season 合时宜的话；及时的劝告...56
 86 a word out of season 不合时宜的话；不合时宜的劝告；过时的意见...56

B

- 87 Baal 巴力（偶像，邪神）...58
 88 Babylon is fallen. 巴比伦倾倒。...58
 89 Balaam's ass 巴兰的驴...59
 90 balm in Gilead 基列的乳香；减轻痛苦的东西；灵丹妙药...60
 91 baptism 洗礼；初次经历
 baptize 给...施洗礼...60
 92 Barabbas 巴拉巴（杀人犯）...61
 93 be a law to (or unto) oneself 随心所欲；独断独行...61
 94 beam in one's own eye, mote in sb's eye 自己眼中的梁木，别人眼中的刺；
 在一个人看来的严重缺点，在另一个人看来的小缺点...62
 95 bear (or carry, take) one's cross 忍受苦难...63
 96 Beatitudes 八福...64
 97 Be at one's wits' (or wit's) end 智穷技尽；束手无策；不知所措...65
 98 beat swords into plowshares 把刀剑打成耕犁；偃武修文；化干戈为玉帛...66
 99 beat the air 白费气力；劳而无功...66
 100 be gathered to one's people (or fathers) 见老祖宗去；死...67
 101 be gentle to all 温和待人...67
 102 behind (or beyond, within) the veil 在死后的无知境界...68
 103 be it that 即使；假如...68
 104 beloved son 爱子...69
 105 Belshazzar 伯沙撒...69
 106 be made a spectacle to the world 构成一台戏...70
 107 Benjamin 便雅悯...70
 108 Benjamin's mess 最大的份额...71
 109 Be not far from me. 别远离我。...72
 110 be of the earth, earthy 出于地，乃属土...72

111	Bethany 伯大尼 (地名)	73
112	Bethlehem 伯利恒 (耶稣的出生地)	73
113	be troubled at sb's presence 在某人面前惊慌失措	74
114	better country 更美好的家乡	74
115	Better is a dinner of herbs where love is. 吃素菜彼此相爱。	75
116	Better is a neighbour that is near than a brother far off. 远亲不如近邻。	75
117	be weighed in the balance, and found wanting 放在天平里称发现不够分量; 经考验不合格	76
118	bite like a serpent 咬你如蛇	77
119	bitter cup (or cup of bitterness) 苦杯; 苦难; 痛苦的命运	77
120	blasphemy against the Holy Spirit (or Ghost) 亵渎圣灵的罪	78
121	Blessed are the peacemakers. 使人和睦的人有福了。	78
122	Blessed is he who reads. 读书的人有福了。	79
123	blossom as the rose 像玫瑰开花	79
124	blow (or sound) one's own horn (or trumpet) 自吹自擂	80
125	Boaz 波阿斯	81
126	bone of one's bone and flesh of one's flesh 血肉相连; 关系非常密切	81
127	Book of Life 生命册	82
128	Both he who sows and he who reaps may rejoice together. 叫撒种的和收割的一同快乐。	83
129	bow down in the house (or temple) of Rimmon 违背自己的良心 (或原则) 做自己不愿做的事; 明知不对而仍为之以保全面子	83
130	bowels of mercy (or compassion, pity) 慈悲心肠, 怜悯之心	84
131	bow the knee to Baal 崇拜偶像	84
132	bray (or grind) a fool in a mortar 愚蠢是治不好的	85
133	break bread 共餐	85
134	breath of life (or the nostrils) 生命; 活气; 须臾不可离的东西	86
135	bring low 使恶化; 使衰落	86
136	bring (down) sb's gray hairs (with sorrow) to the grave 使老人伤心而死	87
137	bring to pass 使发生; 使实现; 完成	88
138	broad way (or gate) 宽路 (或宽门); 堕落之路	89
139	broken (or bruised) reed 压伤的芦苇; 不可依靠的人 (或物)	89

140	brought nothing into the world, and cannot take anything out 生不带来，死不带去	90
141	build on (the) sand 建筑在沙上；基础不稳固	90
142	bull (or kine, cows) of Bashan 巴珊牛；气壮如牛的人；大嗓门的人	91
143	buy the truth 买真理	92
144	by (or with) the skin of one's teeth 幸免于难；侥幸	92
145	by (or in) the sweat of one's brow (or face) 靠自己的血汗；靠自己的辛勤劳动	93



146	Caiaphas the high priest 大祭司该亚法	94
147	Cain 该隐	94
148	call in question 传讯；审问	95
149	call on me in the day of trouble 在患难之日求告我	95
150	Canaan 迦南（亚伯拉罕寄居的地方）	96
151	Canaanite 迦南人	97
152	Can God furnish (or prepare, spread) a table in the wilderness? 上帝能在旷野摆筵席吗？	97
153	cannot away with 不能忍耐	98
154	Capernaum 迦百农（地名）	98
155	castaway 被（社会）排斥的人	99
156	cast one's bread upon the waters 真心行善（不望报）	100
157	cast (or throw) pearls before swine 明珠暗投；对牛弹琴	100
158	cast sth (or sb) behind one's back 忘掉；置之脑后	101
159	cast (or throw) the first stone; the first stone 向……挑衅；首先攻击	101
160	catch (or take) by the beard 毅然反对；大胆攻击；勇敢地解决	102
161	change one's skin 改变本性	103
162	Charity is greatest. 爱最伟大。	103
163	Charity seeketh not her own. 爱不求自己的利益。	104
164	chastise with scorpions (or scourges) 鞭打；严酷责罚	104
165	cherub (复数 cherubim) 基路伯；有翼的小天使	105

166	choose that good part 选择好福分	106
167	Christian 基督教徒	106
168	Claudius Lysias 革老丢吕西亚 (人名)	107
169	clean hands; have clean hands 清白无辜	107
170	come (or fall) short of 未达到 (期望等); 赶不上	108
171	come (or bring) to light 暴露; 显露出来; 被发现	109
172	confusion of tongues 语言的混乱	110
173	Corinth 哥林多 (希腊南部一城市)	110
174	cornerstone 房角石; 奠基石; 柱石; 基础	111
175	corn in Egypt 大量的食物; 格外丰饶; 多极了	111
176	count something to someone for righteousness 算 (某事) 为某人的正义之举	112
177	cover (or hide) a multitude of sins. 掩盖种种丑恶 (或不雅观) 的东西; 成为冠冕堂皇的借口	112
178	cross 十字架	113



179	Daniel 但以理	114
180	Daniel explains the dream. 但以理解梦。	115
181	Daniel in the den of lions 但以理在狮子坑	115
182	daughter of Pharaoh's son 法老的女儿的儿子	116
183	daughter of the horseleech 蚂蟥的女儿; 贪得无厌的人; 吸血鬼	116
184	David and Goliath 大卫和歌利亚	117
185	David and Jonathan 大卫和约拿单; 同生共死的朋友; 一对莫逆之交	118
186	Day of Atonement 赎罪日	119
187	days before the flood 洪水以前的日子; 远古时代; 许多年以前	119
188	deaf adder 聋虺	120
189	death of the firstborn; Egypt's firstborn smitten 击杀长子	120
190	Deborah 底波拉	121
191	Deep calls unto deep. 深渊与深渊响应。	122
192	deep waters 水深火热的困境; 困难或危险的事情	122

193	Delilah 大利拉	123
194	Demas 底马	124
195	dig a pit for sb 为某人挖陷阱；设法使某人落入圈套	124
196	Do as you would be done by. 你想别人怎样对待你，就要怎样对待别人。	125
197	do evil that good may come 作恶以成善	126
198	Do men gather figs from thistles? 蒺藜里岂能摘无花果呢？	126
199	Do not accept a bribe. 不可受贿赂。	127
200	Do not despise your mother when she is old. 母亲老了，不可藐视她。	127
201	Dorcas society 妇女的施衣会	128
202	Do this and he does it. 你叫做这事，他就去做。	128
203	doubting Thomas 怀疑的多马；怀疑主义者；多疑的人	129
204	Do what is right in one's own eyes. 做自己认为正确的。	130
205	drain (or drink) the cup to the dregs (or bottom) 备尝辛酸；不幸到了极点	131
206	draw a bow at a venture 随便开弓；做事不顾前后；瞎猜	132
207	dust and ashes 尘埃之身	133

E

208	Easter 复活节	134
209	eat, drink and be merry 吃喝快乐	134
210	eat grass like oxen 吃草如牛	135
211	eat husks that the swine ate 以猪食充饥	136
212	eat one's own flesh 偷懒；好吃懒做	136
213	eat (or live on) the fat of the land 养尊处优；穷奢极侈；锦衣玉食	137
214	eat the fruit of one's own doings 自食其果	138
215	Egyptian darkness 完全黑暗；漆黑	138
216	Elijah 以利亚	139
217	Elijah fed by ravens 乌鸦供养以利亚	140
218	Elijah's mantle 以利亚的衣钵； one's mantle falls on sb 衣钵传给某人	140
219	Elisha 以利沙	141

220	Elizabeth 以利沙伯 (施洗约翰的母亲)	142
221	end of the world 世界末日	142
222	Enoch 以诺	143
223	enough and to spare 大量; 绰绰有余	144
224	entertain an angel (or angels) unawares 招待某人而不知其为贵宾; 有眼不识泰山	145
225	Ephesus 以弗所	145
226	Esau 以扫	146
227	esteem (or regard) iron as straw and brass as rotten wood 以铁为干草, 以铜为烂木	146
228	Esther 以斯帖 (波斯王亚哈随鲁的王后)	147
229	Eutychus 犹推古	147
230	Even Satan is transformed into an angel of light. 撒旦也装作光明的天使。	148
231	Every good tree bears good fruit. 凡好树都结好果子。	149
232	evil eye 狠毒的目光	149
233	ewe lamb 最珍爱的东西	150
234	Ezekiel 以西结	151
235	Ezra 以斯拉	151

F

236	fall among 突然遇到 (盗贼、敌人等); 偶然陷入.....之中	152
237	fall by the wayside (or way) 半途而废	152
238	fall from grace 堕落; 误入歧途; 老毛病复发	153
239	fall into a (or the) snare 落入圈套; 上当	154
240	fall on stony ground 落在石头地上; 无效; 没有结果	155
241	fall to the ground 倒塌; 一败涂地	156
242	false prophets 假先知	156
243	Father in heaven; Heavenly Father 在天上的父	157
244	Fathers of lies 撒谎之父; 恶魔	157
245	Feast of Dedication (Feast of Lights) 修殿节; 献殿节; 光明节	158
246	Feast of Purim 普珥节	159

247	Feast of Tabernacles ; Feast of Booths; Feast of Ingathering 住棚节 (收割节)	159
248	Feast of Unleavened Bread 无酵节 ; 除酵节	160
249	feel after 揣摩 ; 探寻	160
250	feet of clay 泥足 ; 基本弱点	161
251	Felix procrastinates. 腓力斯拖延不办。	161
252	Fight (or put up) a (or the) good fight 奋勇抵抗 ; 英勇奋战	162
253	fig leaf 遮羞布	163
254	fill (up) the measure of 使 (邪恶、不幸等) 达到极点 ; 更糟糕的是	163
255	filthy lucre 不义之财 ; 臭钱	164
256	finger of God 神力 ; 神工	164
257	fire and brimstone 火与硫磺 ; 地狱里的磨难 ; 愤怒的恫吓	165
258	fix (or hang, have) a millstone about (or round) one's neck 磨石套在脖子上 ; 沉重的负担	165
259	flesh and blood 血肉之躯 ; 身体	166
260	fleshpots (of Egypt) 丰盛的饮食 ; 美味佳肴	167
261	flourish like a palm tree 像棕树一样繁茂	168
262	flourish like the green bay tree 像青翠的月桂树般茂盛	168
263	forbidden fruit 禁果	169
264	forget not the cry of the humble 不忘记困苦人的哀求	169
265	Forgive them, for they do not know what they do. 赦免他们, 因为他们所做的, 他们不晓得。	170
266	fowls of the air 飞禽	171
267	Freely you have received, freely give. 白白地得来, 也要白白地舍去。	171
268	from Dan to Beersheba 从但到别是巴 ; 从 (国家的) 这一端到那一端 ; 天南海北	172
269	from (or on) the housetops 公开地	172



270	gain the whole world and lose his own soul 得到了整个世界而失去了自己的灵魂	174
-----	--	-----

271	Galilee 加利利.....	174
272	gall and wormwood 苦胆和茵陈；令人气愤的事；极不愉快的事.....	175
273	garden of Eden 伊甸园.....	176
274	garden of Gethsemane 客西马尼园.....	177
275	Gehenna (hell的希腊文) 地狱；苦难之地.....	177
276	Gideon 基甸.....	178
277	gift of tongues; speaking in tongues 说外语的天才.....	179
278	gifts of the Magi 博士的礼物.....	179
279	gird 束好腰带；准备行动.....	180
280	give up the ghost 死；咽气.....	181
281	glean ears of corn 拾穗.....	182
282	go back on 失信；不遵守（诺言）.....	182
283	go down into silence 沉入寂静.....	183
284	God resists the proud, but gives grace to the humble. 上帝阻挡骄傲的人，赐恩给谦卑的人。.....	184
285	God's chosen people 上帝的选民.....	184
286	God's image ; the image of God 上帝的形象.....	185
287	go from strength to strength 日益壮大；不断取得成功.....	186
288	Golgotha 各各他（即骷髅地）.....	187
289	Goliath 歌利亚.....	188
290	good and faithful servant 善良、忠实的仆人.....	188
291	good Samaritan 慈善的撒玛利亚人；乐善好施的人；乐于助人的人.....	189
292	good tidings 喜讯；好消息.....	190
293	go (or walk) softly 不愉快.....	191
294	gospel 福音.....	191
295	go the way of all the earth (or all flesh) 死；亡.....	192
296	go to Jericho 滚开；去你的吧.....	193
297	go to one's long (or last) home 坟墓；死.....	194
298	grace 恩典；祝福；（饭前饭后的）谢恩；祈祷.....	194
399	great harlot of Babylon 巴比伦的大淫妇.....	195
300	grind the face of sb 压迫某人；骑在某人头上.....	195
301	guardian angel 守护神；护卫天使.....	196